

VINCENZO MANZINI

R. 4872

TRATADO
DE
DERECHO PROCESAL PENAL

TRADUCCIÓN DE
SANTIAGO SENTÍS MELENDO y MARINO AYERRA REDÍN

PRÓLOGO POR
NICETO ALCALÁ-ZAMORA Y CASTILLO

TOMO V

DEL PROCEDIMIENTO PENAL (continuación)

IMPUGNACIONES - EJECUCIÓN

APENDICE

(Código de Procedimiento Penal Italiano y Leyes Complementarias)
INDICES GENERALES DE LA OBRA



EDICIONES JURÍDICAS EUROPA-AMÉRICA
CHILE 2970
BUENOS AIRES

INDICE SUMARIO

CUARTA PARTE

DEL PROCEDIMIENTO PENAL

(CONTINUACIÓN)

CAPÍTULO III

EL PROCEDIMIENTO DE IMPUGNACION

§ 1

GENERALIDADES

465. Noción	4
466. Fundamento jurídico de las impugnaciones. Distinciones	5
I. <i>Vitium in procedendo</i>	6
II. <i>Vitium in iudicando</i>	6
a) <i>Error in facto</i>	6
b) <i>Error in iure</i>	6
467. Efectos de las impugnaciones	7
I. Efecto suspensivo	7
a) Suspensión de los efectos de derecho material	8
b) Suspensión de los efectos de derecho procesal	9
II. Efecto devolutivo	11
III. Efecto extensivo	11
a) Condiciones generales para la verificabilidad del efecto extensivo	13
α) Limitación a las impugnaciones propuestas por determinados sujetos	13
β) Admisibilidad e inmanencia de la impugnación	14
γ) Motivos no exclusivamente personales	14
b) Varias hipótesis de verificación del efecto extensivo	15
α) Coimputados del mismo delito	15
β) Imputados de delitos diversos	17
γ) Responsable civil y civilmente obligado por la enmienda [pena económica]	19
468. Especies y distinciones	20
I. Impugnaciones ordinarias	21
II. Impugnaciones extraordinarias	21
III. Otras distinciones	21
469. Objeto de las impugnaciones	22
I. Providencias impugnables e inopugnables	22
II. Lo que es impugnable	23
a) Parte dispositiva y motivación	24
b) Impugnación total o parcial	24
470. Titulares del derecho de impugnación	26
I. Interés en impugnar	27

II. Ministerio público	28
III. Imputado	30
IV. Responsable civil y civilmente obligado por la enmienda [pe- na económica]	31
V. Parte civil	31
VI. Sustitutos procesales	32
VII. Representantes	33
a) Legales	33
b) Representantes electivos	39
471. Ejercicio del derecho de impugnación	39
I. Condiciones de tiempo. Plazos	40
a) Desde cuándo comienzan a correr	41
b) Duración	43
II. Condiciones de modo	44
a) Declaración	44
α) Contenido	44
β) Presentación	45
γ) Notificación	52
b) Motivos	55
α) Enunciación específica	55
β) Momento	58
αα) Motivos simultáneos a la declaración	58
ββ) Id. posteriores	59
ααα) Plazo	60
βββ) Forma y firma	63
γγγ) Presentación	66
γ) Memorias ilustrativas de los motivos	67
III. Renuncia	68
a) Partes privadas	68
b) Ministerio público	71
IV. Efectos	72
471 <i>bis</i> . Impugnación de ordenanzas pronunciadas en el período de los actos preliminares o en el juicio	72
471 <i>ter</i> . La inadmisibilidad de las impugnaciones	75
I. Declaratoria del juez <i>a quo</i>	77
a) Casos	79
b) Ordenanza de ejecución	82
II. Declaratoria del juez <i>ad quem</i>	84

§ 2

MEDIOS ORDINARIOS DE IMPUGNACION

I

APELACION

1.—Generalidades

472. Noción	86
473. Providencias apelables. Generalidades	88

ÍNDICE SUMARIO

IX

474. Providencias instructorias apelables	89
I. Ordenanzas	90
II. Sentencias	90
475. Ordenanzas apelables del juicio	91
I. Id. del período preliminar	91
II. Id. del debate	92
476. Sentencia apelable del juicio. Generalidades	92
I. Sentencias del tribunal	95
II. Sentencias del pretor	98
477. Apelación total o parcial. <i>Tantum devolutum quantum appellatum</i>	99
478. Titulares del derecho de apelación	102
I. Ministerio público	102
II. Partes privadas	103
479. Efectos. Suspensivo. Devolutivo. Extensivo	103

2.—*Procedimiento de apelación*

480. Declaración de apelación	104
I. Apelación principal	104
II. Apelación incidental	104
a) Presupuesto	106
b) Titular del derecho de apelación incidental	107
c) Plazo	108
d) Declaración	108
e) Efectos	109
481. Motivos de apelación	111
482. Renuncia a la apelación	112
483. Procedimiento de apelación en sede instructoria	113
484. Actos preliminares al debate de apelación	113
I. Examen previo sobre la admisibilidad de la apelación	114
II. Trasmisión de los autos	114
III. Comunicación de los autos al ministerio público	115
IV. Inadmisibilidad de la apelación declarada en Cámara de consejo	115
V. Absolución en Cámara de consejo	115
VI. Citación de apelación	115
VII. Designación del relator	117
VIII. Actividad de los defensores	117
485. Debate de apelación	118
I. Cuestiones preliminares	118
II. Relación del proceso	119
III. Interrogatorio	119
IV. Pruebas, instancias y deducciones	120
V. Notificación en audiencia de delitos concurrentes o de agravantes	122
VI. Discusión final	123
VII. Acta	124
486. Renovación del debate de primer grado en grado de apelación	124
I. Facultativa	127
a) Por razones de mérito	128
b) Id. de competencia	128
c) Id. de forma	129

II. Renovación obligatoria	129
487. Contumacia en el juicio de apelación	130

3.—Sentencia de apelación

488. Generalidades	132
489. Sentencia de inadmisibilidad	133
490. Sentencia sobre los motivos	134
491. Sentencia sobre motivos de derecho procesal	135
I. Sobre la competencia	135
II. Sobre las nulidades formales	135
492. Sentencia sobre motivos de mérito	136
I. Sentencia de reforma. Límites a la decisión	136
a) Inmutabilidad relativa de la acusación	137
b) <i>Iudex ne est ultra petita partium</i> [No se extienda el juez más allá de lo que pidan las partes]	138
c) Prohibición de la <i>reformatio in peius</i>	139
α) Especie y cantidad de la pena	141
αα) Penas principales	141
ββ) Penas accesorias	143
β) Medidas de seguridad	143
γ) Beneficios de ley	144
δ) Apelación del absuelto [sobresimiento] por insuficiencia de pruebas o por perdón judicial	144
ε) Definición diversa del delito	145
II. Sentencia de confirmación	146

II

PURGACION CONTUMACIAL

493. Abolición de la purgación contumacial y su aplicabilidad en vía transitoria	147
494. Noción	149
495. Caracteres	150
496. Presupuestos	151
I. Sentencias	151
II. Penas	151
III. Inexistencia de causas extintivas	151
IV. Capturas, etc.	152
497. Efectos procesales de la presentación, constitución o captura	152
I. Revocación de la sentencia	152
II. Validez de actos anteriores	152
498. Juicio de purgación	153
I. Si el imputado comparece	153
II. Si no comparece	154

III

RECURSO ORDINARIO DE CASACION

1.—Generalidades

499. Noción. Carácter	155
500. Decisiones impugnables. Generalidades	156
I. Providencias sobre la libertad personal	157
II. Decisiones pronunciadas en el juicio	158
III. Decisiones pronunciadas en el período preliminar del debate	158
IV. Decisiones instructorias	159
V. Decisiones preparatorias y disciplinarias	159
VI. Decisiones de ejecución	160
501. Impugnación total o parcial	161
I. De la parte dispositiva penal	161
II. De la parte dispositiva civil	161
502. Límites de la competencia funcional de la Corte. Hecho y derecho	162
I. Normas imperativas	166
II. Normas discrecionales	166
503. Motivos por los cuales se puede recurrir	167
I. Motivos de derecho sustancial	168
a) Motivos de derecho sustancial penal	168
α) Inobservancia o errónea aplicación de la ley penal	170
β) Inobservancia o errónea aplicación de otras normas de derecho sustancial	170
b) Motivos de derecho civil	172
II. Motivos de derecho procesal	173
a) Exceso de poder	173
b) Inobservancia de normas establecidas bajo pena de nulidad, inadmisibilidad o decadencia	174
504. Titulares del derecho a recurrir en casación	176
I. Ministerio público	176
a) Decisiones instructorias	176
α) Procurador general	176
β) Procurador de la República	176
b) Decisiones del período preliminar del debate	177
c) Decisiones pronunciadas en el juicio	177
d) Decisiones preparatorias o disciplinarias	178
e) Decisiones de ejecución	178
II. Imputado	178
a) Decisiones instructorias	178
b) Id. pronunciadas en el período preliminar al debate	179
c) Id., en el juicio	179
α) Sentencia de condena	179
β) Sentencia de absolución	180
d) Otras decisiones	181
III. Responsable civil y civilmente obligado por la enmienda [pena económica]	181
IV. Parte civil	182
505. Efectos del recurso	182
I. Efecto suspensivo	182

II. Efecto devolutivo	182
a) Excluído	183
b) Admitido en parte	183
c) Admitido	183
III. Efecto extensivo	183

2.—*Procedimiento relativo al recurso de casación.*

506. Condiciones para la válida interposición del recurso. Declaración de recurso	184
a) Plazo	185
b) Notificación	185
II. Formalidades relativas a los motivos	185
a) Firma	186
b) Plazo	189
c) Motivos adicionales	189
III. Renuncia	192
507. Abolición de la condición de la constitución en cárcel respecto de los rebeldes, etc.	192
508. Examen del juez <i>a quo</i> sobre la admisibilidad del recurso. Ordenanza de ejecución	193
509. Actos preliminares al juicio	193
I. Trasmisión de los autos	193
II. Nombramiento del defensor	195
III. Actividad defensiva	195
a) Examen de autos	196
b) Motivos adicionales	196
c) Memorias	197
IV. Designación de la sección juzgadora y de las secciones unidas	198
V. Juicio preliminar de la corte sobre la admisibilidad del recurso	200
VI. Declaratoria de extinción del delito, etc.	202
VII. Fijación de la audiencia	203
VIII. Comunicación al ministerio público	205
510. Debate	205
I. Contradictorio	206
II. Comprobaciones preliminares	206
III. Disposiciones instructorias	207
IV. Discusión	207
a) Relación	207
b) Motivos nuevos	207
c) Conclusiones	207
V. Deliberación	208

3.—*Sentencia de la Corte de casación*

511. Generalidades. Inopugnabilidad absoluta	209
512. Sentencia de inadmisibilidad del recurso	214
513. Sentencia de rechazo	215
513 <i>bis</i> . Sentencia de rectificación	216
I. Rectificación de la motivación	216
II. Id. de indicaciones erróneas de textos de ley	217

III. Id. de la pena	217
IV. Aplicación de disposiciones más favorables	218
514. Sentencias de anulación. Total o parcial. Con reenvío o sin él	219
515. Anulación sin reenvío	220
I. Casos	220
II. Providencias consiguientes	223
516. Anulación con reenvío	224
I. Reenvío al juez penal	224
a) Anulación por incompetencia	224
b) Anulación de ordenanzas	225
c) Anulación de sentencias	225
d) Efecto extensivo	227
II. Reenvío al juez civil	227

4.—Juicio de reenvío consiguientemente a anulación

517. Juicio de primer reenvío	228
I. Limitación de los poderes del juicio de reenvío	228
a) Cuestión de competencia	228
b) Anulación parcial	229
c) Anulación de ordenanzas	231
II. Poderes del juez de reenvío	231
III. Debate	232
518. Segunda anulación y juicio de segundo reenvío	235

§ 3

IMPUGNACIONES EXTRAORDINARIAS

I

RECURSO EXTRAORDINARIO CONTRA SENTENCIAS DE JUECES ESPECIALES

519. Noción. Carácter. Fin	238
520. Sentencias impugnables. Casos. Excepciones	240
521. El recurso	244
I. Motivos por los que se puede recurrir	244
II. Titulares del derecho a recurrir	246
III. Tiempo útil para recurrir	246
IV. Exclusión del efecto suspensivo. Excepción	247
522. Procedimiento	248
523. Sentencia	249

II

REVISION DE FALLOS

524. Datos históricos	251
524 bis. Noción. Carácter	256
525. Decisiones denunciabes en revisión	258
I. Sentencias irrevocabes	258

II. Id. de condena penal	259
a) Civiles o disciplinarias	260
b) De absolución	260
c) Condenas por delito	261
d) Id., por contravención	261
e) Pronunciadas por jueces ordinarios	262
f) Id. por jueces especiales	263
g) Id. por la Autoridad judicial italiana	264
526. Objeto	264
527. Motivos de revisión	267
I. Inconciliabilidad de sentencias	268
a) Todas ellas irrevocables	268
b) De jueces especiales	268
c) De jueces extranjeros	268
d) Sentencias penales	269
e) Inconciliabilidad	270
f) Entre los hechos	271
g) Fundamento de la condena	271
II. Condena fundada en sentencia prejudicial civil o administrativa revocada después	272
III. Nuevos hechos o elementos de prueba	273
a) Noción. Ejemplos	274
b) Novedad	276
c) Eficiencia probatoria	277
IV. Condena provocada por falsedad o por otro delito	279
a) Causas	279
b) Efecto del fraude	280
528. Derecho a pedir la revisión	280
I. Titulares	280
a) Condenado y sustitutos procesales de él	280
b) Ministerio público	282
c) Ministro de justicia	283
II. Ejercicio	283
a) Modo (instancia de revisión)	283
b) Tiempo	286
529. Procedimiento ante la Corte de casación. Generalidades. Compe- tencia, etc.	286
I. Juicio sobre la admisibilidad	287
II. Condición jurídica del condenado	287
III. Instrucción eventual	287
530. Sentencia sobre la instancia de revisión	288
I. Declaración de inadmisibilidad	289
II. Rechazo de la instancia	290
III. Admisión	290
a) Sin reenvío	290
b) Con reenvío	294
531. Juicio de revisión consiguientemente a reenvío	297
I. Partes privadas	297
II. Testigos, etc.	299
III. Actos preliminares	299
IV. Debate	299
532. Sentencia del juez de reenvío por revisión	299

I. Confirmación de la condena	300
II. Absolución	301
III. Impugnación	303
532 <i>bis</i> . Reparación pecuniaria al absuelto	304
I. Titular de la facultad de pedir la reparación	305
II. Condiciones para la admisibilidad de la demanda	305
III. Demanda	307
a) Plazo	307
b) Presentación	308
IV. Competencia para decidir y rito	309
V. Decisión	309
VI. Impugnación	310

CAPÍTULO IV

EL PROCEDIMIENTO DE EJECUCION

533. Ejecución penal. Noción	311
534. Caracteres diferenciales	312
I. Derecho penal sustancial	313
II. Derecho procesal	314
535. Presupuestos de la ejecución penal	315
I. Decisión jurisdiccional	315
II. Título ejecutivo	315
III. Capacidad de sujeción	317
536. Sentencias	317
I. De absolución	318
II. de condena. El presupuesto de la irrevocabilidad	319
537. Organos	322
538. Incidentes de ejecución	323
I. Noción y casos	324
a) Incidentes de ejecución penal	325
b) Incidentes de ejecución civil en materia penal	326
c) Incidentes en materia de medidas de seguridad	327
II. Competencia	328
III. Rito	330
a) Ante el tribunal o la Corte de apelación	330
b) Ante el pretor	332
IV. Ordenanzas	333
V. Impugnación	333
539. Ejecución de las medidas administrativas de seguridad	334
I. Presupuestos de la ejecución de medidas de seguridad	336
a) Providencia jurisdiccional	336
b) Título ejecutivo	336
II. Organos	337
a) Medidas de seguridad aplicadas en la instrucción y en el juicio	337
b) Id. aplicables después de la sentencia de condena o de absolución	338

c) Id. después de sentencia extranjera	340
III. Providencias del juez de vigilancia	340
IV. Recurso contra decretos del juez de vigilancia	345
a) Titulares	346
b) Declaración y motivos	347
c) Competencia	348
d) Providencia y decisión	348
V. Recurso de revisión	349

CODIGO DE PROCEDIMIENTO PENAL ITALIANO

Advertencia de los traductores	353
--	-----

LIBRO PRIMERO

DISPOSICIONES GENERALES

TÍTULO PRIMERO

DE LAS ACCIONES

Capítulo I. De la acción penal	357
Capítulo II. De la acción civil	361

TÍTULO SEGUNDO

DEL JUEZ

Capítulo I. De la competencia por razón de la materia	362
Capítulo II. De la competencia por razón del territorio	364
Capítulo III. De la conexión de los procedimientos y de sus efectos sobre la competencia	365
Capítulo IV. De los conflictos de jurisdicción y de competencia	367
Capítulo V. De la remisión de los procedimientos	368
Capítulo VI. De la incompatibilidad, de la abstención y de la recusación del juez	369

TÍTULO TERCERO

DE LAS PARTES

Capítulo I. Del ministerio público	371
Capítulo II. De las partes privadas	372
Sección I. Del imputado	372
Sección II. De la parte civil	374
Sección III. Del responsable civil y de la persona civilmente obligada (pena económica)	377
Sección IV. De los defensores y de los procuradores	380

TÍTULO CUARTO

DE LOS ACTOS PROCESALES

Capítulo I. Disposiciones generales	383
Capítulo II. De los actos y de las providencias del juez	384
Capítulo III. De los procesos verbales (actas)	386
Capítulo IV. De la renovación, publicación y copia de los actos	387
Capítulo V. De las notificaciones	388
Capítulo VI. De los plazos	391
Capítulo VII. De las nulidades	392
Capítulo VIII. De las impugnaciones	393
Capítulo IX. De los incidentes de falsedad	397

LIBRO SEGUNDO

DE LA INSTRUCCION

TÍTULO PRIMERO

DISPOSICIONES GENERALES

Capítulo I. De los actos preliminares a la instrucción	399
Sección I. De los actos de policía judicial	399
Sección II. De los actos de la instrucción preliminar del pretor, del procurador del rey y del procurador general ante la Corte de apelación	401
Capítulo II. De la libertad personal del imputado	402
Sección I. Del arresto	402
Sección II. De la presentación espontánea y de los mandatos	405
Sección III. De la custodia preventiva	409
Sección IV. De la libertad provisional	411

TÍTULO SEGUNDO

DE LA INSTRUCCION FORMAL

Capítulo I. Disposiciones generales	414
Capítulo II. De las inspecciones y de los experimentos judiciales	416
Capítulo III. De los peritos y de los consultores técnicos	417
Capítulo IV. De los intérpretes	420
Capítulo V. De las perquisiciones	421
Capítulo VI. Del secuestro para el procedimiento penal	421
Capítulo VII. De los testigos	424
Capítulo VIII. De los reconocimientos y de los careos	426
Capítulo IX. Del interrogatorio del imputado	427
Capítulo X. De la clausura de la instrucción formal	428

TÍTULO TERCERO

DE LA INSTRUCCION SUMARIA 432

TÍTULO CUARTO

DE LA REAPERTURA DE LA INSTRUCCION 435

LIBRO TERCERO

DEL JUICIO

TÍTULO PRIMERO

DE LOS ACTOS PRELIMINARES AL JUICIO 436

TÍTULO SEGUNDO

DEL JUICIO DE PRIMER GRADO

Capítulo I. Del debate	439
Sección I. De las audiencias	439
Sección II. De los actos del debate	443
Capítulo II. De la sentencia	451
Capítulo III. Del acta del debate	456
Capítulo IV. De los juicios especiales	458
Sección I. Del juicio en contumacia	458
Sección II. Del juicio sumarísimo	459
Sección III. Del juicio por decreto	460

TÍTULO TERCERO

DEL JUICIO SOBRE LAS IMPUGNACIONES

Capítulo I. De la apelación	461
Capítulo II. Del recurso de casación	465
Sección I. De los casos en los cuales se puede recurrir	465
Sección II. Del recurso y del respectivo procedimiento	466
Sección III. De la sentencia	468
Capítulo III. De la revisión	471

LIBRO CUARTO

DE LA EJECUCION

TÍTULO PRIMERO

DISPOSICIONES GENERALES 477

TÍTULO SEGUNDO

DE LA EJECUCION PENAL

Capítulo I. De la ejecución de las diversas especies de penas	478
Capítulo II. De la aplicación de la amnistía, del indulto y de la gracia	482
Capítulo III. De la rehabilitación	483
Capítulo IV. Del registro judicial	485

TÍTULO TERCERO

DE LA EJECUCION CIVIL EN MATERIA PENAL

Capítulo I. De las costas	487
Capítulo II. De las garantías patrimoniales de ejecución	488
Capítulo III. De las providencias patrimoniales relativas a las cosas secuestradas por el procedimiento penal	489
Capítulo IV. De la ejecución de sanciones disciplinarias pecuniarias ...	491

TÍTULO CUARTO

DE LOS INCIDENTES DE EJECUCION	491
---------------------------------------	-----

TÍTULO QUINTO

DE LA EJECUCION DE LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

Capítulo I. De los actos de ejecución en general	492
Capítulo II. De la ejecución de algunas medidas de seguridad en particular	495

LIBRO QUINTO

DE LAS RELACIONES JURISDICCIONALES CON
AUTORIDADES EXTRANJERAS

TÍTULO PRIMERO

DISPOSICIONES GENERALES	498
--------------------------------	-----

TÍTULO SEGUNDO

DE LAS ROGATORIAS	498
--------------------------	-----

TÍTULO TERCERO

DE LA EXTRADICION	499
--------------------------	-----

TÍTULO CUARTO

DEL RECONOCIMIENTO DE LAS SENTENCIAS PENALES EXTRANJERAS	502
--	-----

Leyes complementarias al Código de procedimiento penal

Decreto Ley del Lugarteniente, de 14 de setiembre de 1944, n. 288 ...	503
Decreto Ley del Lugarteniente, de 5 de octubre de 1945, n. 679 ...	504

DISPOSICIONES DE APLICACION DEL CODIGO DE
PROCEDIMIENTO PENAL*Publicadas por R. D. de 28 de mayo de 1931, n. 602*

TÍTULO I

DISPOSICIONES DE APLICACION

Capítulo I. Disposiciones generales	506
Capítulo II. Disposiciones sobre los jurados de honor	507
Capítulo III. Disposiciones relativas a los detenidos	508
Capítulo IV. De la instrucción	508
Capítulo V. Del juicio de primer grado	510
Capítulo VI. Del juicio sobre las impugnaciones	510
Capítulo VII. De la ejecución	511
Capítulo VIII. De las relaciones jurisdiccionales con autoridades ex- tranjeras	513

TÍTULO II

DISPOSICIONES DE COORDINACION	513
--------------------------------------	-----

TÍTULO III

DISPOSICIONES TRANSITORIAS	515
-----------------------------------	-----

TÍTULO IV

DISPOSICIONES FINALES	516
------------------------------	-----

Disposiciones reglamentarias para la ejecución del Código de procedi-
miento penal, publicadas por R. D. de 28 de mayo de 1931, n. 603.

Capítulo I. Disposiciones generales	518
Capítulo II. Disposiciones relativas a los detenidos	519
Capítulo III. De la instrucción	521

ÍNDICE SUMARIO

XXI

Capítulo IV. Del juicio de primer grado	521
Capítulo V. Del juicio sobre las impugnaciones	523
Capítulo VI. De la ejecución	523

CORTE DE ASSISES

Texto unificado de las disposiciones legislativas referentes al ordenamiento de las Cortes de assises, aprobado por R. D. de 4 de octubre de 1935, n. 1899	525
Decreto Ley del Lugarteniente de 6 de agosto de 1944, n. 170. Normas para la constitución de las Cortes de assises	531
Decreto Ley del Lugarteniente de 5 de octubre de 1944, n. 290. Composición de la Corte de assises	532

INDICES GENERALES DE LA OBRA

Indice de artículos del Código de procedimiento penal italiano	535
Indice alfabético de autores	553
Indice alfabético de materias	561